angelus

angelus 13–14/2015
28.03.–10.04.
Röm.-kath. Pfarrblatt der Region Biel
Bimensuel cath. rom. de Bienne et région

Dem Anderen begegnen

Seite 16

Résurrection ou... réincarnation?

Page 7

Foto: Enrique Muñoz

Andreas a figuré lui aussi sur l'une des six grandes affiches placées à la place Centrale, la place Guisan et la place de la Gare de Bienne. Du 9 au 22 mars 2015, les passants ont pu les côtoyer, les admirer ou… les ignorer.
Photo: Enrique Muños García

Action «rencontrer l'autre» en ville de Bienne

Mon prochain: pareil et différent…

Propos recueillis par Christiane Elmer

Andreas, on a pu vous voir en grand sur l'une des affiches exposées en ville récemment. Qu'est-ce que ça fait, de se voir comme ça?
Andreas: C'est plutôt marrant. C'est un peu Bienne qui voit Bienne. L'idée de ces portraits, c'était de montrer d'autres visages. D'aller à leur rencontre. J'aime bien cette idée de rencontrer l'autre. A la fois *autre* dans le sens de prochain, et puis *autre* parce que différent.

Le Travail de rue des Eglises a mis sur pied ce projet, grâce au concours de six personnes confrontées à l'exclusion et grâce au talent du photographe chilien Enrique Muños García. Pourquoi avoir accepté d'y prendre part?
Parce que c'est intéressant. Et puis parce que le thème de la rencontre me parle.

Pourquoi?
La rencontre, c'est se réunir, ne pas être seul, partager. Dans le milieu dans lequel je vis, il y a beaucoup de solitude et d'isolement.

Quel est votre quotidien?
Le matin, je vais acheter un litre de lait, si j'ai de l'argent. Comme ça, je peux boire des cafés! Plus tard, je vais manger. Presque tous les jours à la Cuisine populaire. Je rencontre des gens. Tous les mardis, je travaille bénévolement auprès du Travail de rue des Eglises. Je distribue de la nourriture à des gens comme moi. Ce sont les organismes «Table suisse» et «Table couvre-toi» qui nous donnent ces denrées. Elles sont encore comestibles, mais impropres à la vente.

Lorsque vous dites «des gens comme moi», qu'entendez-vous?
Des personnes qui n'ont plus de travail, qui n'ont presque plus de liens sociaux, pas d'argent, pas ou peu de perspectives…

Des perspectives, vous en avez?
J'aimerais trouver un travail, reprendre une vie normale. Et pouvoir, dans une dizaine d'années – qui sait? – aller vivre en Jamaïque.

Quel a été votre parcours dans ses grandes lignes?
Je suis né à Bienne, le 11 décembre 1983. J'ai obtenu mes diplômes dans le secteur de l'hôtellerie et ai longtemps travaillé dans le service. J'ai eu la chance de travailler dans des établissements prestigieux à Gstaad, Saas-Fee, Arosa, Ascona, dans l'Oberland bernois… Et aussi à Douanne et à Bienne. Oui, j'ai décidé de revenir dans ma ville natale. Je m'y sens bien.

Mais comment vous êtes-vous retrouvé aux Œuvres sociales?
Il me manquait huit jours pour avoir droit aux indemnités chômage. Depuis avril 2014, je suis aux Œuvres sociales. Mon loyer et ma caisse maladie sont payés. Avec ce que je touche, je survis. Quand on est en dehors du circuit, ce n'est pas facile de pouvoir se réinsérer dans la vie professionnelle…

Vous sentez-vous différent des autres?
A part le fait que je n'ai pas d'emploi… non. On est finalement tous pareils. La vie n'est facile pour personne. Je rencontre des hommes, des femmes, qui vivotent au jour le jour. Tout a basculé pour eux suite à un accident, un chômage prolongé, l'alcool, la drogue, des problèmes de santé, une invalidité, des problèmes de famille…

Vous êtes nombreux à Bienne à vivre dans une telle précarité?
Il y a environ une quarantaine de personnes qui, comme moi, fréquentent les locaux du Travail de rue des Eglises. Il y en a encore tout autant dans la rue, qu'on ne voit pas ici. Et beaucoup d'autres, qui sont isolés.

Quel regard porte-t-on sur vous?
On ne me regarde pas spécialement. Mon look est celui de tous les jeunes de mon âge. Ce que je vis n'est pas écrit sur ma tête.

Le suisse allemand est votre langue maternelle, mais vous maîtrisez bien le français…
Oui, je suis Biennois! *(il rit)*. Et puis, en travaillant dans l'hôtellerie, on voyage, on apprend d'autres langues. J'ai encore de bonnes notions d'italien, d'espagnol, d'anglais et de portugais.

Votre mot de la fin?
Eh bien… si quelqu'un a un travail pour moi… On peut appeler dans ce cas le Travail de rue des Eglises, qui me contactera ensuite.

Vous avez de l'espoir?
Oui. Il faut toujours positiver.

Travail de rue des Eglises Bienne – Seeland – Jura – Gassenarbeit
Rue du Milieu 5, 2502 Bienne
Tél. 032 322 75 10, ouvert ma et jeudi de 10.00 à 12.00. team@gassenarbeit-biel.ch

48 murten strasse

Fachstellen der röm.-kath. Kirche Biel
Bildung Kommunikation Soziales,
Postfach 45, Murtenstrasse 48, 2501 Biel

Sekretariat/Secrétariat
Mo/Di/Do 8.00–11.00
Mi 8.00–11.00 / 13.30–16.00
Anita Chavaillaz
Tel. 032 329 50 82 / Fax 032 392 50 90
anita.chavaillaz@kathbielbienne.ch

Fachstelle Bildung
Maria Regli
maria.regli@kathbielbienne.ch
Rébecca Kunz
rebecca.kunz@kathbielbienne.ch
Tel. 032 329 50 84

Fachstelle Soziales
Sara Bapst
sara.bapst@kathbielbienne.ch

Service social
Charlotte Krebs
charlotte.krebs@kathbielbienne.ch
Tél. 032 329 50 85

Fachstelle Kommunikation/Angelus
Niklaus Baschung
Tel. 032 329 50 81
niklaus.baschung@kathbielbienne.ch

Services des médias/Angelus
Christiane Elmer
Tel. 032 329 50 80
christiane.elmer@kathbielbienne.ch

Fachstelle Jugend
Aebistrasse 86, 2503 Biel
Philipp Christen
philipp.christen@kathbielbienne.ch

Eliane Muff
eliane.muff@kathbielbienne.ch
Tel. 032 366 65 95

«Dem Anderen begegnen» / «Rencontrer l'autre»

Eine Begegnung mit Rolf Känzig

Im Rahmen des Projekts «Hotel Annelie» organisierten Menschen rund um die kirchlich getragene Gassenarbeit Biel-Jura-Seeland am 14. März 2015 auf dem Robert-Walser-Platz ein Pétanque Turnier für alle mit Grill- und Barbetrieb. Gleichzeitig wurde mit dem Bieler Fotografen Enrique Muñoz García eine beeindruckende Portraitserie realisiert, welche auf dem Bahnhofplatz, Guisanplatz und Zentralplatz zu sehen war.

Die Plakate zeigen sechs Menschen. Einer davon ist Rolf Känzig. Er ist ehemaliger Bankmetzger und ist sich daher gewohnt, auf Menschen zuzugehen und ins Gespräch zu kommen. Schmunzelnd erzählt er davon, wie er den Kunden jeweils etwas mehr einpacken konnte, als sie ursprünglich an der Theke bestellten. «Wenn du ein gutes Verhältnis zum Kunden hast, dann kannst du eher etwas aufrunden», kommentiert er seine Geschäftstüchtigkeit.
Rolf managt zweimal pro Woche die Kaffeestube in der Gassenarbeit. Gemeinsam mit einem Kollegen hatte er auch die Organisation des Pétanque Turniers in die Hände genommen. Er war auch sofort bereit, sich von Muñoz portraitieren zu lassen.
«Ich bin ein ganz Normaler. Ich bin nicht scheu. Ich stehe auch hin, das ist für mich kein Problem. Ich habe nichts zu verstecken.» Bei näherer Betrachtung des Plakates wird ein Zitat von ihm sichtbar: «Begegnung heisst: … Leute kennenlernen.» Dazu meint er: «Neue Menschen und neue Sachen kennenzulernen, das interessiert mich. Gute Begegnungen habe ich mit Leuten, mit denen ich gut reden kann. Schwierig ist es hingegen mit Menschen, die einem Thema nicht folgen können, da geht dann das Gespräch plötzlich in eine ganz andere Richtung. Wenn man herablassend behandelt wird, oder das Gegenüber zu verladen ist, das schätze ich gar nicht. Aber man kann sich ja auch etwas aus dem Weg gehen. Ich schaue nicht auf das Äussere und rede mit jemandem vorerst nicht, zuerst hört man hin. Wenn man sich zurückzieht und wenn's ins Private geht, verklemmt ist, vereinsamt man. Jeder hat sein Paket zu tragen. Es kann sich nicht jeder öffnen. Sich zurückzuziehen ist aber nicht gut, es ist wichtig, Kollegen zu haben!»
Rolf ist ein Vermittler, schlichtet bei Streit und schaut, ob es allen gut geht. Er bringt auch neue Gesichter mit in die Gassenarbeit. «Hier in der Gassenarbeit komme ich mit ganz verschiedenen Leuten von der Gasse oder Menschen mit Problemen in Kontakt. Wir trinken zusammen einen Kaffee und daraus ergibt sich dann etwas. Wir machen zum Beispiel ab am Nachmittag.» Rolf freute sich auf das Pétanque Turnier. Nachdem bei der Vorbereitung mehrere Konflikte eskaliert sind und sich das Projektteam grausam in die Haare geraten ist, konnte man sich wieder finden und hat sich die Hand gereicht. Es wurden Preise ausgeschrieben und der Ehrgeiz zu gewinnen ist bei Teilnehmenden ausgebrochen. «Das Plausch Turnier wird durch die Preise noch etwas plauschiger», lachte Rolf.

Sara Bapst,
Leiterin Fachstelle Soziales

Plakat mit Rolf Känzig auf dem Bieler Zentralplatz. Foto: Enrique Muñoz

Löschgatterweg 29, 2542 Pieterlen, Tel. 032 377 19 55, Fax 032 377 19 66, Pfarramt: Sabine Kronawetter, Dienstag 9–11 Uhr, pfarramt@kathpieterlen.ch; Pfarrer: Stephan Schmitt, pfarrer@kathpieterlen.ch; Seelsorgemitarbeiterin: Anja Schulze, Lengnau, Tel. 032 377 19 27, sma@kathpieterlen.ch; Stipe Brzovic, Diakon im Pastoralraum, Tel. 032 366 65 98, stipe.brzovic@kathbielbienne.ch; Katecheten: Philipp Christen, Biel, Tel. 076 347 68 76/Marianne Maier, Meinisberg, Tel. 032 377 38 61/Georgette Reilly, Lengnau, Tel. 032 652 31 67/Konstantin Ryf, Grenchen, Tel. 032 652 17 61; Ökumenisches Zentrum Pieterlen: Kürzeweg 6; Kirchenzentrum Lengnau: E.-Schiblistrasse 3a, Tel. 032 652 84 87; Homepage inkl. Jahres- und Gottesdienstplan: web.kathpieterlen.ch

Osterkerze 2015 – Im Glauben gesandt

© Ostersymbol, Hongler Kerzen Altstätten

Es werde Licht!
Licht in Bewegung
als Wärme und Leben,
als verwandelnde Kraft,
als Leuchte in der Nacht,
als wegweisende Spur.

Stell dich ins Licht!
Lass dich bewegen
und bewege auch du.
Lass dich erleuchten
und leuchte auch du
in der Kraft des Lichtes,
das durch dich strahlt.

Robert Knüsel-Glanzmann

Symbol zum Projekt der Schweizer Bischöfe «3-Jahres-Zyklus der Reflexion». Das Jahr 2015 ist unter dem Motto «Im Glauben gesandt» besonders der «Kirche in der Welt von heute», aber auch der Religionsfreiheit und der Begegnung mit anderen Religionen gewidmet. Eine Kopie der grossen Osterkerze kann für Fr. 10.– in der Sakristei erworben werden!

Mitteilungen

Werktagsgottesdienste

vom 30. März bis 10. April. Montag, 30.3., 19.00, Rosenkranzgebet in Pieterlen.

Kollekten

- Am 29. März: *Fastenopfer.*
- Am 2./3. April: *Karwochenopfer.*
- Am 4./5. April: *FairMed.*

Gruppen und Treffpunkte

Mittwoch, 1.4., 14.00, Gioia Ostereierfärben in Lengnau.

«Dem Anderen begegnen» – Bilder des Photographen Enrique Muñoz García in unseren Kirchen während der Karwoche und an Ostern

Wie in anderen Städten und Agglomerationen gibt es auch in Biel und Umgebung Menschen, welche einen nicht einfachen Alltag bestreiten. Egal ob jemand mit Suchtproblemen zu leben hat, langzeitarbeitslos ist, durch unglückliche Umstände die Wohnung verloren hat oder aus ideellen Gründen nicht den Regeln der Gesellschaft folgen möchte – eines haben alle gemeinsam: Sie haben tagtäglich mit Vorurteilen, Stigmatisierung und Ignoranz zu kämpfen in einer Gesellschaft, welche für Andersartigkeit wenig Akzeptanz und Toleranz übrig hat. Was dabei oft vergessen geht: Diese Menschen haben wie alle anderen auch Ressourcen und Talente.

Aus diesen Gründen haben die Bilder «Dem Anderen begegnen» zum Ziel, Solidarität, Akzeptanz und Toleranz gegenüber anderen und Andersartigkeit innerhalb der Gesellschaft zu fördern. Die gleichen Bilder standen vom 9.–22. März in Biel auf dem Bahnhofplatz, Guisanplatz und Zentralplatz. Sie werden von einem kleinen, aus der Distanz nicht lesbaren Text begleitet mit der Aussage, dass man auf Menschen zugehen muss, um Begegnungen zu erleben. Der Sinn der Aktion liegt also schon in der Aktion selbst, wenn jemand auf das Plakat zugehen muss um den Text zu lesen. (Eine Aktion im Rahmen der Ausstellung «Hotel Annelie».)

Sonntag, 29. März 2015
Palmsonntag B
Lengnau: Samstag 17.00
Pieterlen: Sonntag 9.30
(beide mit Palmweihe)

Donnerstag, 2. April 2015
Gründonnerstag B
Lengnau: 19.00 (Eucharistiefeier am gemeinsamen Tisch); anschliessend Lammeintopf.

Freitag, 3. April 2015
Karfreitag B
Lengnau: 10.30 Ökumen. Familienfeier mit Anja Schulze.
Pieterlen: 15.00 Gedächtnis der Leiden Christi (bitte zur Kreuzverehrung eine Blume mitbringen).

Samstag, 4. April 2015
Karsamstag B
Lengnau: 22.00 Feierliche Osternachtsvigil mit Feuer und Kerzen unter der musikalischen Begleitung der Martinssingers, Taufe von Victor Emilio Dos Santos, Lengnau (Beginn beim Osterfeuer vor dem Zentrum); anschliessend Eiertütschen.

Sonntag, 5. April 2015
Ostersonntag B
Pieterlen: 10.30 Festgottesdienst mit Orgel und Querflöte.

Sonntag, 12. April 2015
Weisser Sonntag
Lengnau: 10.00 Erstkommunion.

Sonntag, 19. April 2015
3. Ostersonntag
Lengnau: Samstag 17.00 Kommunionfeier mit Christine Vollmer.
Pieterlen: Sonntag, 9.30 Hl. Messe mit Pfr. Anton Meier.

* Alle Gottesdienste sind Hl. Messen. Ausnahmen werden speziell erwähnt! **Beichtgelegenheit** nach Absprache.

Erstkommunionvorbereitung, 7.–9. April

An diesen drei Tagen werden wir uns mit den Erstkommunionkindern zu einer intensiven Vorbereitung des Erstkommunionfestes am Weissen Sonntag, 12. April zurückziehen. Wir proben die einzelnen Teile des Gottesdienstes und erfahren auch Einiges über die Hintergründe der Handlungen. Wir formulieren mit den Kindern Texte für den Gottesdienst, damit sie selber mit ihren Gedanken und Gefühlen im Gottesdienst vorkommen.

Zeitschrift für die röm.-kath. Kirche Biel
und Umgebung sowie Pieterlen.
Herausgeberin: Röm.-kath. Kirchgemeinde Biel
und Umgebung

Bimensuel de l'Eglise cath. rom. de Bienne et environs
Editeur: Paroisse cath. rom. de Bienne et environs

Deutschsprachige Redaktion:
Niklaus Baschung
Murtenstrasse 48, PF 45, 2501 Biel
T 032 329 50 81, angelus.biel@kathbielbienne.ch
Fax 032 329 50 90 – sowie die Pfarrämter
für die Pfarreien

Rédaction française:
Christiane Elmer
Rue de Morat 48, CP 45, 2501 Bienne
T 032 329 50 80, christiane.elmer@kathbielbienne.ch
Fax 032 329 50 90

**Adressänderung/
Changements d'adresse:**
T 032 322 33 50/
Fax 032 322 67 77

**Satz und Druck/
Composition et impression:**
Ediprim AG, Biel

Redaktionsschluss / Délai de rédaction:
15+16/2015 (11.4.–24.4.15): Freitag, 27.3.15.

MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C003528
FSC www.fsc.org

St. Maria / Ste-Marie
Juravorstadt 47, fbg du Jura 47,
2502 Biel/Bienne, Telefon: 032 329 56 00,
téléphone: 032 329 56 01,
pfarrei.stmaria@kathbielbienne.ch,
cure.stemarie@kathbielbienne.ch
Communauté catholique des villages:
am.nobs@bluewin.ch

Bruder Klaus / St-Nicolas
Aebistrasse 86, rue Aebi 86, 2503 Biel/Bienne,
Telefon: 032 366 65 99
barbara.maier@kathbielbienne.ch
claudine.feller@kathbielbienne.ch

Christ-König / Christ-Roi
Geyisriedweg 31, chemin Geyisried 31,
2504 Biel/Bienne,
Telefon: 032 328 19 30
téléphone: 032 328 19 20
admin.christkoenig@kathbielbienne.ch,
communaute.francophone@kathbielbienne.ch

Missione Cattolica Italiana (MCI)
Murtenstrasse 50, rue de Morat 50,
2502 Biel/Bienne, T 032 328 15 60,
Fax 032 328 15 62/64, mci@kathbielbienne.ch

Misión católica de lengua española (MCE)
Murtenstrasse 48, rue de Morat 48,
2502 Biel/Bienne, T 032 323 54 08
mision.espanola@kathbielbienne.ch

Pfarrei St. Martin (Pieterlen, Lengnau, Meinisberg)
Löschgatterweg 29, 2542 Pieterlen,
T 032 377 19 55 / Fax 032 377 19 66
pfarramt@kathpieterlen.ch

Verwaltung der röm-kath. Kirchgemeinde Biel und Umgebung / Administration de la Paroisse cath. rom. de Bienne et environs
Villa Choisy, Juravorstadt 41, fbg du Jura 41,
Postfach, CP, 2500 Biel/Bienne 4. T. 032 322 33 50 /
Fax 032 322 67 77 / admin.gkg@kathbielbienne.ch
Lu–ve: 8.30–11.30; 13.30–16.00 / Do geschlossen /
Je fermé. Schulferien, vacances scolaires: 8.30–11.30

Murtenstrasse 48 / Rue de Morat 48

Secrétariat Services / Sekretariat Fachstellen:
T 032 329 50 82 / anita.chavaillaz@kathbielbienne.ch

Fachstelle Bildung:
T 032 329 50 84 / maria.regli@kathbielbienne.ch

Fachstelle Soziales / Service social:
T 032 329 50 85 (Termine nach Vereinbarung) /
sara.bapst@kathbielbienne.ch
charlotte.krebs@kathbielbienne.ch

Fachstelle Kommunikation:
T 032 329 50 81 / niklaus.baschung@kathbielbienne.ch

Service des medias:
T 032 329 50 80 / christiane.elmer@kathbielbienne.ch

Weitere Regionalstellen / Autres services ailleurs
Relais catéchétique du doyenné du Jura bernois:
T 032 342 12 04 / relaiscate.jb@bluewin.ch

Aumônerie de l'hôpital / Spitalpfarramt:
T 032 324 24 24

AZA
2500 Biel/Bienne 4

angelus 13–14/2015
Röm.–kath. Pfarrblatt der Region Biel
Bimensuel cath. rom. de Bienne et région

28.03.-10.04.

Es sind die Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen.

Guy de Maupassant (1850–1893), Erzähler

Ce sont les rencontres avec les gens qui donnent à la vie toute sa valeur.

Guy de Maupassant (1850–1893), écrivain

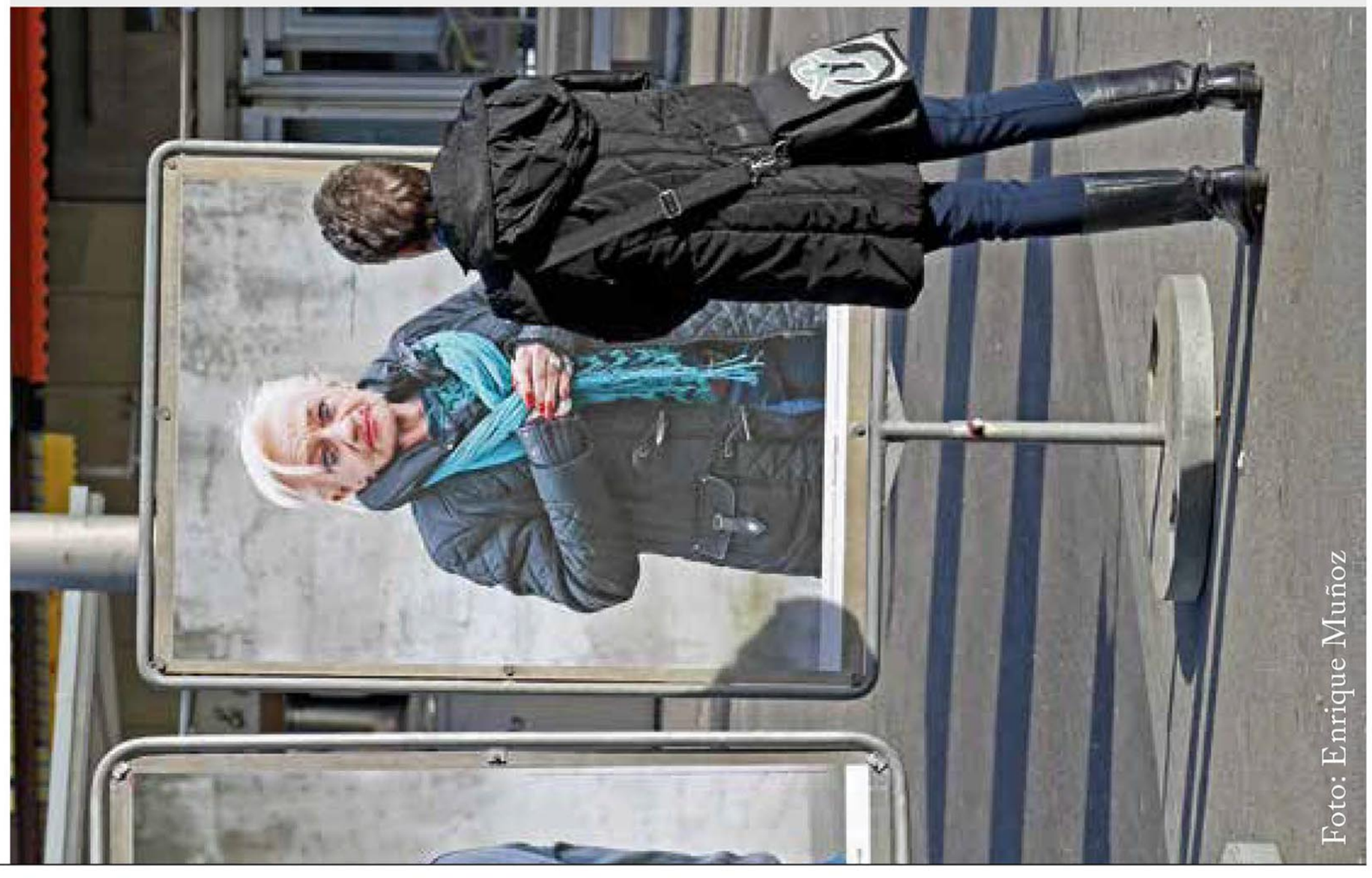

Foto: Enrique Muñoz